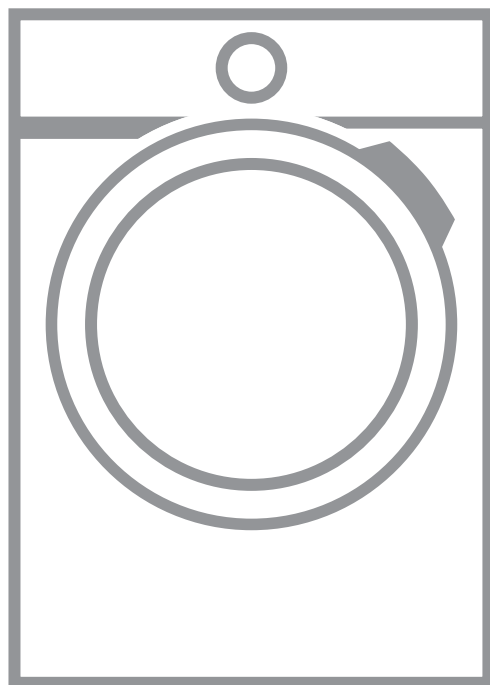


► L573260SL

UK Інструкція
Пральна машина

USER MANUAL



AEG

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	3
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
3. ОПИС ВИРОБУ.....	6
4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	6
5. ПРОГРАМИ	8
6. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ.....	12
7. НАЛАШТУВАННЯ.....	13
8. ФУНКЦІЇ.....	14
9. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....	15
10. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	15
11. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	19
12. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	21
13. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	25
14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	27

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад від AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим, – це властивості, які можна не знайти у звичайних приладах. Прیدіліть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

www.aeg.com/webselfservice



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

www.registeraeg.com



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

 **Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки

 Загальна інформація й рекомендації

 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям до 3 років знаходитися поруч із приладом, коли він працює.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте матеріали належним чином.
- Тримайте м'які засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей і домашніх тварин до відчинених дверцят приладу.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу (які можуть виконуватися користувачем) без нагляду.

1.2 Загальні правила безпеки

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження 6 кг (див. розділ «Таблиця програм»).
- Робочий тиск води на впуску має становити від 0,5 бар (0,05 Мпа) до 8 бар (0,8 Мпа).

- Подбайте про те, щоб килим, килимок або інше підлогове покриття не закривало вентиляційні отвори в основі приладу (за наявності).
- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів з комплекту або набору нових шлангів, що постачається авторизованим сервісним центром.
- Повторно використовувати набір старих шлангів не можна.
- У разі пошкодження електричного кабелю його має замінити виробник або його авторизований сервісний центр чи інша кваліфікована особа. Робити це самостійно забороняється, оскільки існує небезпека ураження електричним струмом.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та/або пару високого тиску для очищення приладу.
- Витріть прилад вологою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Установка

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали.
- Тримайте транспортні болти в безпечному місці. Для перевезення приладу ці болти необхідно буде знов установити, щоб зафіксувати барабан для запобігання пошкодженню внутрішніх компонентів.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Не встановлюйте прилад і не використовуйте його у приміщеннях, де температура може опуститися нижче 0 °C або де погодні явища можуть впливати на його роботу.
- Поверхня підлоги, на якій буде встановлено прилад, повинна бути рівною, нерухомою, чистою та термостійкою.
- Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Відрегулюйте ніжки для забезпечення необхідної відстані між приладом і підлогою.

- Не встановлюйте прилад у місцях, де не можна повністю відчинити дверцята.
- Не підставляйте під прилад ємність для збору води на випадок можливого протікання. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру по інформацію про приладдя, яке дозволяється використовувати.

2.2 Підключення до електромережі

- Прилад повинен бути заземленим.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Цей прилад відповідає директивам СЕС.

2.3 Підключення до водопроводу

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед тим, як п'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові

пристрої (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.

- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтеся у відсутності видимих витоків води.

2.4 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик отримання травм, ураження електричним струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

- Прилад призначено виключно для застосування в домашніх умовах.
- Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці мийного засобу.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Подбайте про те, щоб у білизні не залишалось металевих предметів.
- Не торкайтеся скла дверцят під час виконання програми. Скло може нагрітись.

2.5 Сервіс

- Для ремонту приладу зверніться в авторизований сервісний центр.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

2.6 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задущення.

- Від'єднайте прилад від електромережі та водопостачання.
- Відріжте кабель електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.
- Зніміть фіксатор дверцят, щоб унеможливити зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опиняться всередині барабана.
- Утилізуйте прилад відповідно до місцевих вимог з утилізації

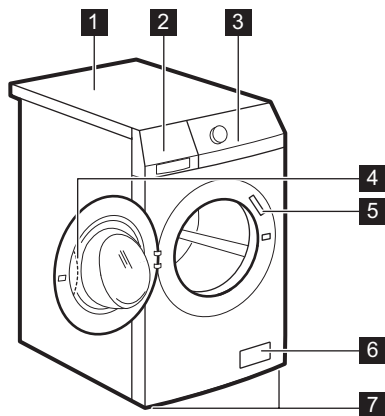
відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE).

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам

Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

3. ОПИС ВИРОБУ

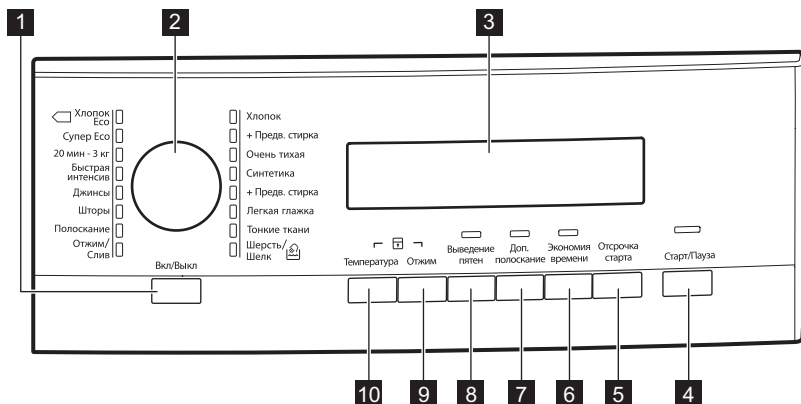
3.1 Огляд приладу



- 1 Верхня кришка
- 2 Дозатор миючого засобу
- 3 Панель керування
- 4 Ручка дверцят
- 5 Табличка з технічними даними
- 6 Фільтр зливного насоса
- 7 Ніжки для вирівнювання приладу

4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

4.1 Опис панелі керування



- 1 Кнопка «Увімк./вимк.» (ВКЛ/ВЫКЛ)
- 2 Перемикач програм
- 3 Дисплей

- | | |
|--|---|
| <p>4 Кнопка «Пуск/Пауза» (Старт/Пауза)</p> <p>5 Кнопка відкладеного запуску (Отсрочка старта)</p> <p>6 Кнопка «Економія часу» (Экономия времени)</p> <p>7 Кнопка додаткового полоскання (Доп.полоскание)</p> | <p>8 Кнопка «Плямовиведення» (Выведение пятен)</p> <p>9 Кнопка зменшення швидкості віджимання (Отжим)</p> <p>10 Кнопка температури (Температура)</p> |
|--|---|

4.2 Дисплей



Область температури:		
A	88	Індикатор температури
	--	Індикатор холодної води.

Область віджимання:		
B	1888	Індикатор швидкості віджимання
	---	Немає індикатора віджимання ¹⁾
	[Icon]	Індикатор полоскання без зливу

¹⁾ Доступний лише для програми «Віджимання/Злив».

Індикатори дисплея:		
		Фаза прання
		Фаза полоскання
		Фаза віджимання
		Захист від доступу дітей
C		Дверцята заблоковані Коли світитися цей символ, дверцята приладу відчинити не можна. Коли мигтить цей символ, дверцята приладу відчинити не можна. Зачекайте, доки символи згаснуть, перш ніж відкривати дверцята. Дверцята приладу можна відчинити, після того як символ згасне.
		Відкладений пуск

Зона часу:		
	125	Тривалість виконання програми
	2h	Відкладений пуск
D	E20	Коди аварійних сигналів
	E r r	Повідомлення про помилку
		Програма завершилася

5. ПРОГРАМИ

5.1 Таблиця програм

Програма Діапазон температур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та рівень забруднення)
Програми прання		
Хлопок 95°C – холодне прання	6 кг 1200 об/хв	Біла й кольорова бавовна. Середній і низький рівень забруднення.

Програма Діапазон темпе- ратур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та рівень забруднення)
Хлопок + Предв.стирка 95°C – холодне прання	6 кг 1200 об/хв	Біла й кольорова бавовна. Високий та середній ступінь забруднення.
Очень тихая 95°C – холодне прання	6 кг	Біла та кольорова бавовна. Середній і низький рівень забруднення. Під час виконання цієї програми з метою здійснення безшумного прання фази віджимання не здійснюються. Після завершення циклу вода залишається в баку.
Синтетика 60°C – холодне прання	3 кг 1200 об/хв	Вироби із синтетичних або змішаних тканин. Середній ступінь забруднення.
Синтетика + Предв.стирка 60°C – холодне прання	3 кг 1200 об/хв	Вироби із синтетичних або змішаних тканин. Високий та середній ступінь забруднення.
Легкая глажка 60°C – холодне прання	1.5 кг 1000 об/хв	Вироби із синтетики, які потребують делікатного прання. Середній і низький рівень забруднення. ¹⁾
Тонкие ткани 40°C – холодне прання	3 кг 1200 об/хв	Вироби з делікатних тканин, наприклад акрилу, віскози чи поліефіру. Середній ступінь забруднення.
 Шерсть/Ручная стирка 40°C – холодне прання	2 кг 1200 об/хв	Вироби з вовни, призначені для прання у пральних машинах і для ручного прання, а також вироби з делікатних тканин із позначкою «ручне прання». ²⁾
Отжим/Слив ³⁾	6 кг 1200 об/хв	Для віджимання білизни та зливання води з барабана. Усі типи тканин, окрім виробів із вовни й делікатних тканин.

Програма Діапазон темпе- ратур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та рівень забруднення)
Полоскание	6 кг 1200 об/хв	Для полоскання та віджимання білизни. Усі типи тканин , окрім виробів із вовни й дуже делікатних тканин. Знизьте швидкість віджимання залежно від типу білизни.
Шторы 40°C – холодне прання	2 кг 800 об/хв	Спеціальна програма для прання занавісок . Автоматично вмикається фаза попереднього прання. ⁴⁾
Джинсы 60°C – холодне прання	6 кг 1200 об/хв	Вироби із джинсових і трикотажних тканин. Також для виробів темних кольорів.
Быстрая интен- сив 60°C - 40°C	5 кг 1200 об/хв	Програма швидкого прання для білих і нелінійних виробів із бавовни й виробів зі змішаних тканин із низьким ступенем забруднення.
20 мин - 3 кг 40°C - 30°C	3 кг 1200 об/хв	Вироби з бавовни й синтетики з низьким ступенем забруднення або вироби, що було вдягнено один раз.
Супер Эко Холодне прання	3 кг 1200 об/хв	Змішані тканини (вироби з бавовни й синтетики). ⁵⁾

Програма Діапазон темпе- ратур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість віджимання	Опис програми (Тип завантаження та рівень забруднення)
 Хлопок Еко ⁶⁾ 60°C - 40°C	6 кг 1200 об/хв	Біла й нелиноча бавовна. Середній ступінь за- бруднення. Рівень енергоспоживання зменшуєть- ся, а час виконання програми прання збільшуєть- ся.

- 1) Регулювання температури води й обережне прання та віджимання під час цього циклу дозволя-
ють зменшити зминання білизни. Прилад виконує додаткові цикли полоскання.
- 2) Під час виконання цього циклу барабан обертається повільно для того, щоб забезпечити делі-
катне прання. Може здаватися, що барабан не обертається або обертається неналежним чином.
- 3) Установіть швидкість віджимання. Переконайтеся, що її призначено для типу тканини, яку слід
випрати. Якщо встановлено опцію «Без віджимання», застосовується лише фаза зливу.
- 4) Не використовуйте миючий засіб для фази попереднього прання, полощіть тільки водою.
- 5) Цю програму призначено для щоденного користування й вона характеризується найнижчим рів-
нем споживанням електроенергії й води, забезпечуючи високі результати прання.
- 6) **Стандартні програми для показників споживання, зазначених на ярлику щодо енергоспо-
живання.** Згідно з положенням 1061/2010, цими програмами є «Стандартна програма для бавовни
60°C» і «Стандартна програма для бавовни 40°C» відповідно. Використання цих програм є на-
йбільш ефективним з огляду на сумарне споживання електроенергії й води для прання виробів із
бавовни із середнім ступенем забруднення.



Температура води під час виконання фази прання може відрізнятись від температу-
ри, заявленої для обраної програми.

Сумісність функцій програм

Програма	От- жим	---		Выве- дение пя- тен ¹⁾	Доп.п оло- ска- ние ²⁾	Эко- номия вре- мени ³⁾	Отсро чка старта
Хлопок	■		■	■	■	■	■
Хлопок + Предв.стирка	■		■		■	■	■
Очень тихая				■	■	■	■
Синтетика	■		■	■	■	■	■
Синтетика + Предв.стир- ка	■		■		■	■	■
Легкая глажка	■		■		■	■	■
Тонкие ткани	■		■	■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка	■		■				■

Програма	От- жим	---		Выве- дение пья- тен ¹⁾	Доп.п оло- ска- ние ²⁾	Эко- номия вре- мени ³⁾	Отсро- чка старта
Отжим/Слив	■	■					■
Полоскание	■		■		■		■
Шторы	■		■		■		■
Джинсы	■		■		■		■
Быстрая интенсив	■		■		■		■
20 мин - 3 кг	■						■
Супер Эко	■		■		■		■
Хлопок Эко	■		■	■	■	■ ⁴⁾	■

- 1) Опцию «Выведения пая» не можна застосовувати під час прання за температури нижче 40°C.
- 2) Якщо налаштовано опцію «Додаткове полоскання», будуть виконуватися додаткові цикли поло- скання. Якщо налаштовано низьку швидкість віджимання для програми полоскання, здійснюється делікатне полоскання й виконується короткий цикл віджимання.
- 3) У разі налаштування коротшої тривалості рекомендується зменшити кількість завантаженої бі- лизни. Прилад можна завантажити повністю, однак результати прання будуть менш задовільними.
- 4) Для цієї програми можна задати лише надшвидку тривалість.

6. ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ



Дані, наведені в цій таблиці, є приблизними. Дані залежать від різ- них факторів: кількості й типу білизни, температури води й навко- лишнього середовища.



Коли програма починає виконуватися, на дисплеї відображається її тривалість за умови максимального завантаження.

У процесі прання тривалість програми розраховується автоматично й може бути суттєво скорочена, якщо вага завантаженої білизни менше максимально допустимої (наприклад, «Бавовна 60°C»: мак- симальне завантаження 6кг, тривалість програми перевищує 2 годи- ни; якщо реальне завантаження становить 1 кг, тривалість програми стає менше 1 години).

Під час розрахунку реальної тривалості програми на дисплеї прила- ду блимає точка.

Програми	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт·год)	Споживання води (л)	Приблизна тривалість програми (хв.)	Залишкова вологість (%) ¹⁾
Хлопок 60°C	6	1.00	56	146	53
Хлопок 40°C	6	0.75	56	145	53
Синтетика 40°C	3	0.47	45	127	35
Тонкие ткани 40°C	3	0.65	62	100	35
Шерсть/Ручная стирка 30°C ²⁾	2	0.25	55	56	30
Стандартні програми для бавовни 					
Стандартна бавовна 60°C 	6	0.76	49	169	53
Стандартна бавовна 60°C 	3	0.66	40	154	53
Стандартна бавовна 40°C 	3	0.51	40	133	53

¹⁾ Наприкінці фази віджимання.

²⁾ Недоступно для певних моделей.

Режим «Вимк.» (Вт)	Режим «Залиш. увімк.» (Вт)
0.48	0.48
Інформація, наведена в таблиці вище, відповідає положенню Європейської комісії 1015/2010, яке забезпечує впровадження директиви 2009/125/EC	

7. НАЛАШТУВАННЯ

7.1 Звукові сигнали

Звукові сигнали лунають у таких випадках:

- Увімкненні приладу.
- Вимкненні приладу.
- Натисненні кнопок.
- Програму завершено.
- У приладі виникли несправності.

Для **деактивації/активації** звукових сигналів одночасно натисніть і утримуйте Выведение пятен і Доп.полоскание протягом 6 секунд.



Якщо звукові сигнали деактивовано, вони будуть вмикатися лише в разі виникнення несправностей.

7.2 Захист від доступу дітей



Ця функція не дозволяє дітям гратись з панеллю керування.

- Щоб **активувати/деактивувати** цю функцію, одночасно натискайте Температура і Отжим, доки

індикатор  не засвітиться/
згасне.

Цю функцію можна активувати:

- Після натискання Старт/Пауза: опції та перемикач програм блокуються.
- Перед натисканням Старт/Пауза: прилад не можна вмикати.

7.3 Постійна функція додаткового полоскання

Якщо використовується ця опція, після встановлення нової програми буде

постійно ввімкнено опцію додаткового полоскання.

- Щоб **увімкнути/вимкнути** цю опцію, одночасно натискайте Економія времени і Отсрочка старта, доки відповідний індикатор **не засвітиться/згасне**.

8. ФУНКЦІЇ

8.1 Перемикач програм

Поверніть цей перемикач для встановлення програми. Засвітиться відповідний індикатор програми.

8.2 Старт/Пауза

Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб розпочати або перервати виконання програми.

8.3 Отсрочка старта

За допомогою цієї опції можна відкласти запуск програми на період від 30 хвилин до 20 годин.

На дисплеї відображаються відповідний індикатор і час відкладеного запуску.

8.4 Экономия времени

За допомогою цієї функції можна скоротити тривалість програми.

- Натисніть цю кнопку один раз для вибору варіанта «Скорочена тривалість» для прання речей, які ви одягали один раз.
- Натисніть цю кнопку двічі, щоб вибрати варіант «Надзвичайно швидко» тільки для прання речей із дуже низьким рівнем забруднення.



Для деяких програм дозволено використовувати лише одну з цих двох опцій.

8.5 Доп.полоскание

За допомогою цієї опції можна додати до деяких програм прання додаткове полоскання, див. розділ «Таблица програм».

Використовуйте цю опцію для прання речей людей, які мають алергію на миючі засоби, або в місцевостях із м'якою водою.

Засвітиться відповідний індикатор.

8.6 Выведение пятен

Виберіть цю функцію, щоб додати до програми фазу виведення плям.

Використовуйте цю функцію для білизни із стійкими плямами.

При встановленні цієї функції додайте засіб для видалення плям у відділення



Ця функція збільшує тривалість програми. Ця функція недоступна при температурах нижче 40°C.

8.7 Отжим

Ця опція дозволяє зменшити швидкість віджимання за промовчанням.

На дисплеї відображається індикатор налаштованої швидкості.

**Додаткові опції віджимання:
Без віджимання**

- Налаштуйте цю опцію, щоб видалити всі фази віджимання.
- Налаштуйте її для прання виробів із дуже делікатних тканин.
- При виконанні деяких програм прання використовується більша кількість води для того, щоб компенсувати відсутність фази віджимання.
- На дисплеї відображається індикатор — — —.

Полоскання без зливу

- Налаштуйте цю опцію, щоб зменшити кількість зморшок.
- Після завершення програми прання вода залишається в барабані. Барабан регулярно обертається, щоб зменшити кількість зморшок.
- Дверцята залишаються заблокованими. Щоб розблокувати дверцята, необхідно злити воду.

- На дисплеї відображається індикатор .



Інструкції щодо зливання води див. у розділі «Зливання води після завершення циклу».

8.8 Температура

Налаштуйте цю опцію для того, щоб змінити температуру, встановлену за промовчанням.

Індикатор — — = холодна вода.

На дисплеї відображається налаштована температура.

9. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Додайте 2 літри води у відділення для мийного засобу для фази прання.

Це активує систему зливу.

2. Додайте невелику кількість мийного засобу у відділення для фази прання.

3. Встановіть та запустіть програму для прання бавовни при найвищій температурі без білизни.

Це видалить весь можливий бруд з барабана та бака.

10. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

10.1 Увімкнення приладу

1. Вставте вилку в розетку.
2. Відкрийте водопровідний кран.
3. Натисніть кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, щоб увімкнути прилад.

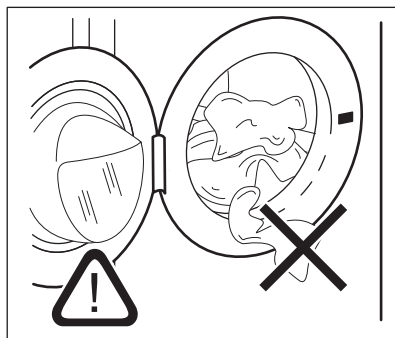
Лунає коротка мелодія.

10.2 Завантаження білизни

1. Відчиніть дверцята приладу.
2. Одна за одною завантажте речі в барабан.
3. Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад.

Переконайтеся, що в барабан не завантажено надто багато білизни.

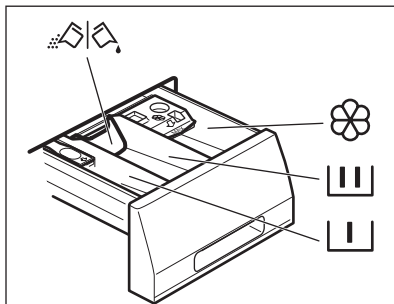
4. Щільно зачиніть дверцята.



**УВАГА**

Переконайтеся, що білизна не защемилася між ущільнювачем і дверцятами. Існує ризик витікання води та пошкодження білизни.

10.3 Додавання мийного засобу і добавок



Відділення для фази попереднього прання, програми замочування або засобу для видалення плям.



Відділення для фази прання.



Відділення для рідких добавок (кондиціонер для тканини, крохмаль).

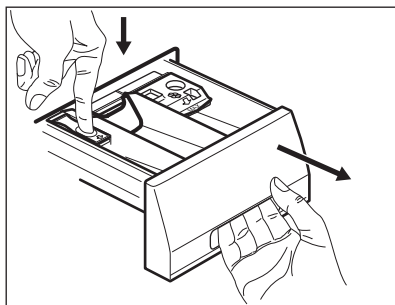
MAX Максимальний рівень для рідких добавок.



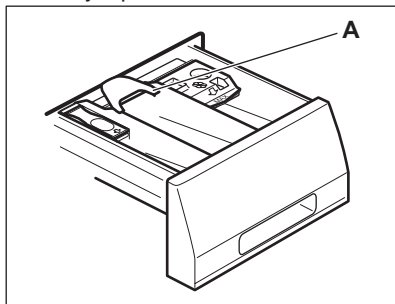
Відкидна кришка для порошкового чи рідкого мийного засобу.



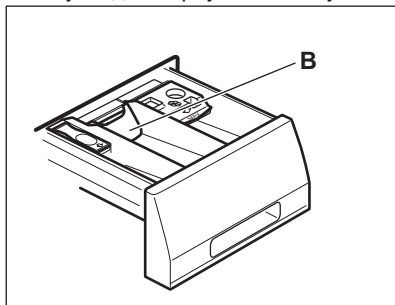
Завжди дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці мийних засобів.



- Для використання порошкового мийного засобу слід повернути клапан уверх.



- Для використання рідкого мийного засобу слід повернути клапан униз.



10.4 Перевірка положення клапана

- Витягніть лоток дозатора мийного засобу до його зупинки.
- Натисніть на важіль донизу, щоб вийняти лоток.



Якщо клапан знаходиться ВНИЗУ:

- Не користуйтеся гелевими або густими мийними засобами.
- Не виходьте за обмеження на клапані, додаючи рідкий мийний засіб.
- Не налаштовуйте фазу попереднього прання.
- Не налаштовуйте функцію відкладеного запуску.

5. Відмірте необхідну кількість мийного засобу й кондиціонера для тканин.
6. Обережно закрийте дозатор мийного засобу.
Стежте за тим, щоб клапан не блокував лоток під час зачинення.

10.5 Встановлення програми

1. Поверніть перемикач програм і встановіть програму:
 - Засвітиться відповідний індикатор програми.
 - Індикатор Старт/Пауза блимає.
 - На дисплеї відображається така інформація: температура за промовчанням, швидкість віджимання, індикатори фаз програми і тривалість програми.
2. У разі потреби змініть температуру, швидкість віджимання, тривалість циклу або додайте доступні функції. Після ввімкнення функції почне світитися її індикатор.



Якщо якесь налаштування буде виконано неправильно, на дисплеї відобразиться повідомлення **Err**.

10.6 Запуск програми без відкладеного запуску

Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб розпочати виконання програми. Відповідний індикатор припинить блимати і почне світитися постійно. Індикатор фази операції починає блимати на дисплеї. Програма запускається, і дверцята блокуються. На дисплеї

відображається індикатор .



Протягом короткого часу, поки прилад наповнюється водою, може працювати зливний насос.

10.7 Повторний розрахунок часу циклу



Приблизно через 15 хвилин після початку програми.

- Прилад автоматично обчислює тривалість циклу з урахуванням завантаженої білизни, забезпечуючи відмінний результат прання за мінімальний час.
- На дисплеї відображається новий час.

10.8 Запуск програми з функцією відкладеного запуску

1. Натисніть кнопку Отсрочка старта кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться кількість хвилин або годин затримки.

Засвітиться відповідний індикатор.

2. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Прилад розпочинає зворотний відлік часу до відкладеного пуску. Після закінчення зворотного відліку автоматично запуститься програма.



До запуску приладу шляхом натиснення кнопки Старт/Пауза встановлений відкладений запуск можна скасувати або змінити.

10.9 Скасування відкладеного пуску

Скасування відкладеного запуску.

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза, щоб перевести прилад у режим паузи. Заблимає відповідний індикатор.
2. Натисніть кнопку Отсрочка старта кілька разів, доки на дисплеї не відобразиться .
3. Натисніть кнопку Старт/Пауза знову, щоб одразу запустити програму.

10.10 Переривання програми та зміна опції

Можна змінювати лише деякі опції перед їхнім застосуванням.

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Блімає відповідний індикатор.
2. Змініть встановлену опцію.
3. Натисніть кнопку Старт/Пауза ще раз.

Виконання програми продовжується.

10.11 Скасування програми, що виконується

1. Натисніть кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, щоб скасувати програму та вимкнути прилад.
2. Натисніть ще раз кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, щоб увімкнути прилад.

Тепер можна встановити нову програму прання.



Перш ніж розпочинати нову програму, прилад зливає воду. У цьому разі переконайтеся, що миючий засіб знаходиться у відділенні для миючого засобу; у противному разі додайте миючий засіб.

10.12 Відкривання дверцят під час роботи програми



УВАГА

Якщо температура та рівень води в барабані занадто високі, індикатор блокування дверцят  продовжує горіти, і дверцята відчинити не можна.

Щоб відкрити дверцята, дійте наступним чином:

1. Натисніть кнопку ВКЛ/ВЫКЛ та утримуйте її кілька секунд, щоб вимкнути прилад.
2. Зачекайте кілька хвилин, потім обережно відкрийте дверцята приладу.
3. Закрийте дверцята приладу.
4. Увімкніть прилад і виберіть програму знову.

10.13 Відкриття дверцят, коли активовано відкладений запуск

Коли активовано відкладений запуск, дверцята приладу заблоковані. Щоб відкрити дверцята приладу:

1. Натисніть кнопку Старт/Пауза. На дисплеї згасає індикатор блокування дверцят .
2. Відчиніть дверцята приладу.
3. Закрийте дверцята та натисніть кнопку Старт/Пауза.

Функція відкладеного запуску знову запускається.

10.14 Завершення циклу

Після завершення програми прилад автоматично зупиняється. Лунає звуковий сигнал (якщо активовано).

На дисплеї загоряється індикатор , а індикатор блокування дверцят  згасає.

Індикатор кнопки Старт/Пауза згасає.

1. Натисніть кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, щоб вимкнути прилад.

Через п'ять хвилин після завершення програми прання функція енергозбереження автоматично вимикає прилад.



При повторному ввімкненні приладу на дисплеї відображається кінець останньої встановленої програми. Поверніть перемикач програм, щоб встановити новий цикл.

2. Вийміть білизну із приладу.
3. Переконайтеся в тому, що барабан порожній.
4. Тримайте дверцята злегка відкритими, щоб запобігти утворенню плісняви й неприємного запаху.

10.15 Злив води після завершення циклу

Програма прання завершилася, але в барабані залишилася вода.

Барабан обертається для попередження зминання білизни.

Світиться індикатор блокування дверцят . Дверцята залишаються заблокованими.

Щоб відкрити дверцята, необхідно злити воду.

1. За потреби зменште швидкість віджимання.
2. Натисніть кнопку Старт/Пауза. Прилад зливає воду та здійснює віджимання.
3. Після завершення програми та згасання індикатора блокування

дверцят  можна відкрити дверцята.

4. Натискайте ВКЛ/ВЫКЛ протягом кількох секунд, щоб вимкнути прилад.



Прилад автоматично зливає воду та здійснює віджимання приблизно через 18 годин.

10.16 Функція АВТОМАТИЧНЕ очікування

Функція АВТОМАТИЧНЕ очікування автоматично вимикає прилад для зниження споживання електроенергії у наступних випадках.

- Ви не користуєтесь приладом протягом 5 хвилин до того, як натиснути кнопку Старт/Пауза. Натисніть кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, щоб знову ввімкнути прилад.
- Через 5 хвилин після закінчення програми прання Натисніть кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, щоб знову ввімкнути прилад. На дисплеї відображається кінець останньої встановленої програми. Поверніть перемикач програм, щоб встановити новий цикл.



Якщо обрано програму або функцію, після завершення якої вода залишається в барабані, функція АВТОМАТИЧНЕ очікування **не вимикає** прилад, щоб нагадати вам про необхідність зливу води.

11. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

11.1 Завантаження білизни

- Розподіліть білизну за типами: біла, кольорова, синтетика, делікатні вироби та вовна.

- Дотримуйтеся вказівок щодо прання, наведених на етикетках із догляду за одягом.
- Не періть білі та кольорові речі разом.
- Деякі кольорові речі можуть знебарвлюватись під час першого прання. Перші рази рекомендується прати їх окремо.

- Наволочки застібніть на ґудзики, застібніть «блискавки», гачки та кнопки. Застібніть реміні.
- Звільніть кишені та розправте одяг.
- Виверніть навиворіт багатошарові тканини, вовняні вироби й одяг із фарбованими зображеннями.
- Видаліть складні плями.
- Речі зі значними плямами періть зі спеціальним миючим засобом.
- Будьте обережні під час прання фіранок. Зніміть усі гачки та покладіть фіранки в мішок для прання чи наволочку.
- Не періть білизну з непідшитими краями або розірвану білизну. Для прання дрібних та/або делікатних речей (таких як бюстгальтери на кісточках, реміні, колготки тощо) користуйтеся мішками для прання.
- Завантаження малої кількості білизни може призвести до дисбалансу під час віджимання. У такому випадку розподіліть речі в барабані вручну і знову ввімкніть цикл віджимання.

11.2 Стійкі плями

Для видалення деяких плям води й миючого засобу недостатньо.

Рекомендуємо обробляти ці плями перед тим, як завантажувати речі у прилад.

Можна користуватися спеціальними засобами для видалення плям. Користуйтеся спеціальним засобом для видалення плям, що застосовується для відповідного типу плям і тканини.

11.3 Миючі засоби та добавки

- Застосовуйте лише миючі засоби та добавки, призначені для використання в пральних машинах:
 - пральні порошки для всіх типів волокон,
 - пральні порошки для делікатних (макс. 40 °C) та вовняних виробів,
 - рідкі миючі засоби, бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60 °C) для всіх

типів волокон або спеціально лише для вовни.

- Не використовуйте одночасно миючі засоби різних типів.
- З метою захисту навколишнього середовища не використовуйте миючі засоби в понаднормових кількостях.
- Дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.
- Використовуйте засоби, що підходять для типу та кольору тканини, температури програми і рівня забруднення.
- Якщо прилад не оснащено дозатором миючого засобу з відкидною кришкою, додавайте рідкі миючі засоби за допомогою дозуючої кульки (постачається виробником миючого засобу).

11.4 Екологічні рекомендації

- Для прання білизни із середнім ступенем забруднення встановлюйте програму без фази попереднього прання.
- Завжди запускайте програму прання з максимально дозволеним завантаженням білизни.
- У разі необхідності користуйтеся засобом для видалення плям під час встановлення програми з низькою температурою прання.
- Перевірте жорсткість води у вашому домі для використання правильної кількості миючого засобу. Див. розділ «Жорсткість води».

11.5 Жорсткість води

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися пом'якшувачем води для пральних машин. У місцевостях із м'якою водою немає потреби використовувати пом'якшувач води.

Щоб дізнатися жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевої служби водопостачання.

Використовуйте належну кількість пом'якшувача води. Дотримуйтеся

інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

12. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

12.1 Чищення зовнішніх поверхонь

Очищайте прилад лише теплою мильною водою. Витріть насухо усі поверхні.



УВАГА

Не користуйтеся спиртом, розчинниками чи хімічними продуктами.

12.2 Видалення накипу

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися засобом для видалення накипу для пральних машин.

Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігати утворенню накипу та іржі.

Для видалення іржі слід користуватися лише спеціальними засобами для пральних машин. Видаляйте вапняний наліт окремо від прання білизни.



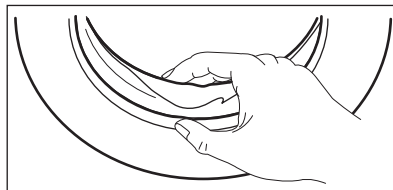
Завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

12.3 Холосте прання

Під час використання програм із низькою температурою прання в барабані може залишатися певна кількість мийного засобу. Регулярно виконуйте холосте прання. Щоб це зробити:

- Витягніть усю білизну з барабана.
- Виберіть програму прання бавовняних речей із максимальною температурою води та малою кількістю мийного засобу.

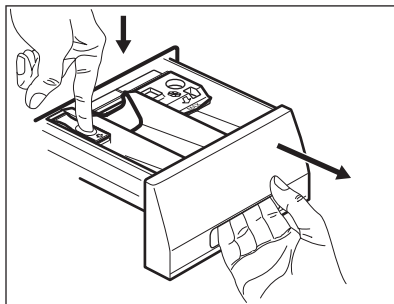
12.4 Ізоляція дверцят



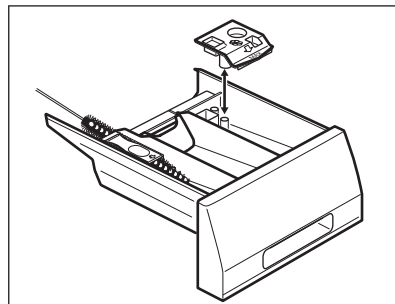
Регулярно оглядайте ізоляцію і видаляйте всі об'єкти із внутрішньої сторони.

12.5 Чищення дозатора миючих засобів

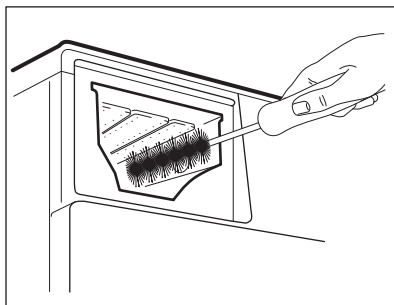
1.



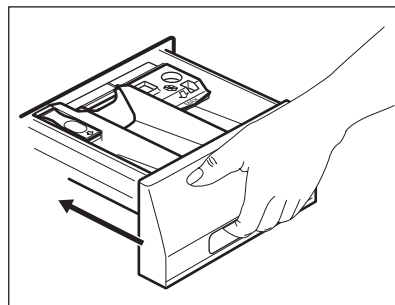
2.



3.



4.

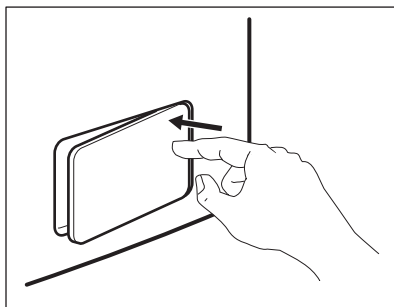


12.6 Чищення зливного фільтра

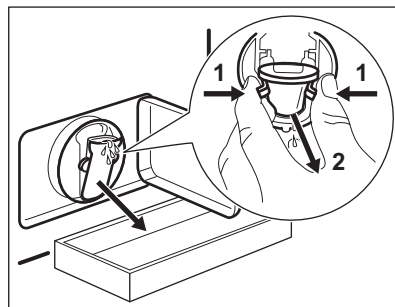


Не очищуйте зливний фільтр, якщо вода у приладі гаряча.

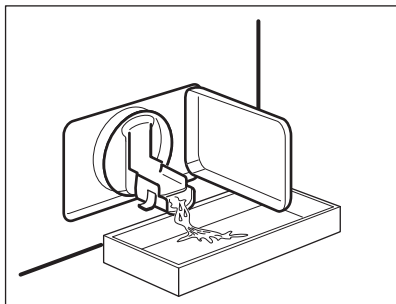
1.



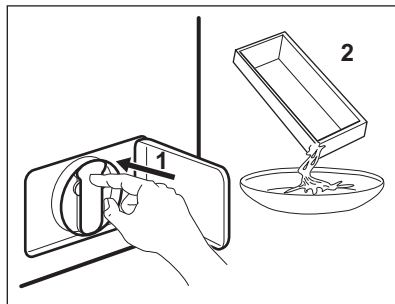
2.



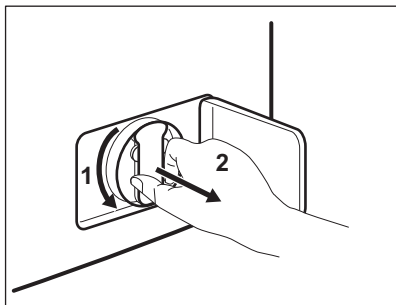
3.



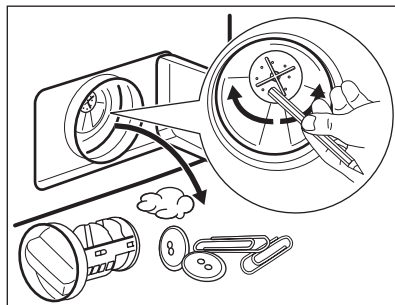
4.



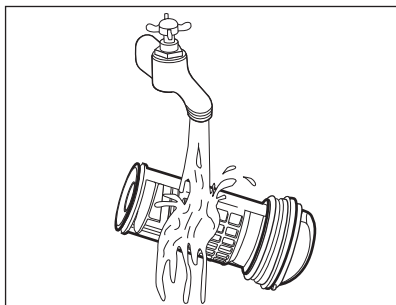
5.



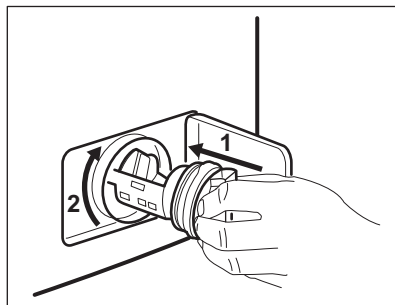
6.



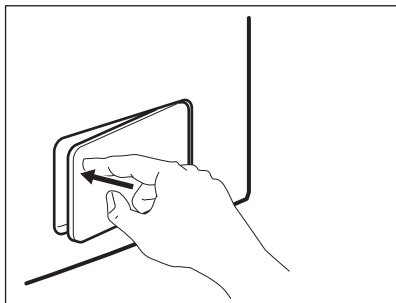
7.



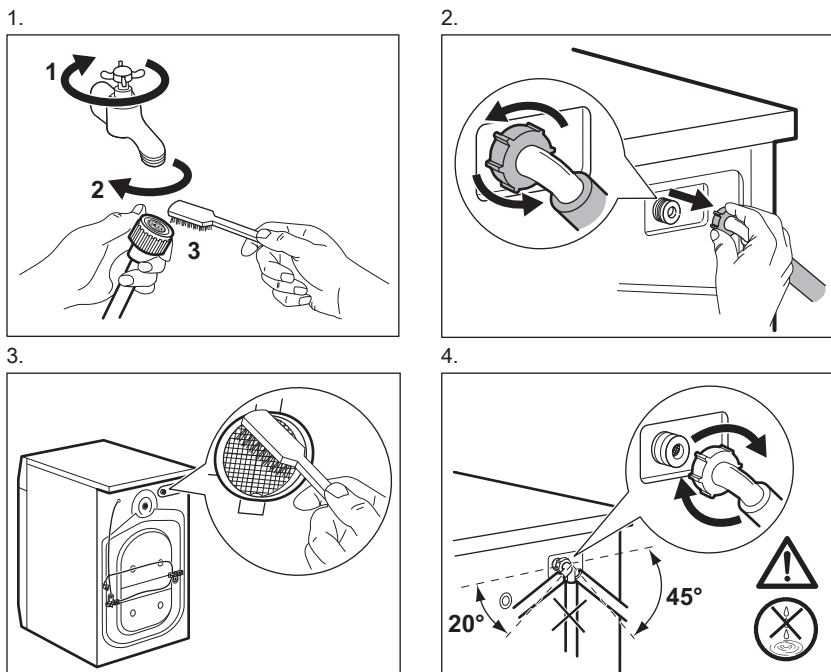
8.



9.



12.7 Очищення впускного шлангу та фільтра клапана



12.8 Екстрене зливання

Через поломку прилад не може злити воду.

У такому випадку виконайте кроки (1) - (9) розділу «Чищення зливного фільтра». За необхідності почистіть насос.

Якщо ви зливаєте воду в екстремому порядку, потрібно знову ввімкнути систему зливання:

1. Додайте 2 літри води у відділення для основного прання дозатору миючого засобу.
2. Запустіть програму, щоб злити воду.

12.9 Запобіжні заходи проти замерзання

Якщо прилад установлено в місці, де температура може бути нижчою 0 °C,

злийте воду, що залишилась у впускному шлангу та зливному насосі.

1. Витягніть вилку з розетки.
2. Закрийте водопровідний кран.
3. Встановіть обидва кінці шлангу подачі води в миску або іншу ємність та зачекайте, доки вода витече зі шлангу.
4. Спорожніть зливний насос. Застосування процедури екстремого зливання.
5. Після того як зливний насос спорожниться, знову вставте шланг подачі води.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Переконайтеся в тому, що температура перевищує 0 °C, перш ніж знову використовувати прилад. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені низькими температурами.

13. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

13.1 Вступ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Спершу спробуйте знайти рішення проблеми самостійно (див. нижченаведену таблицю). Якщо проблему не вдалося усунути, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Якщо виникають проблеми, лунають звукові сигнали, а на дисплеї відображається код попередження:

- **E10** - прилад не заповнюється водою належним чином.

- **E20** - прилад не зливає воду.
- **E40** - дверцята приладу відкриті або закриті неправильно. Перевірте дверцята!
- **E90** - нестабільний рівень напруги в мережі. Зачекайте, доки напруга стабілізується.
- **E91** - відсутній зв'язок між електронними елементами приладу. Вимкніть і знову ввімкніть прилад.
- **EFO** - працює пристрій, що запобігає переливанню води. Від'єднайте прилад і перекрийте водопровідний кран. Зверніться до авторизованого сервісного центру.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

13.2 Можливі несправності

Проблема	Можливе рішення
Програма не запускається.	Перевірте, чи вилка вставлена в розетку.
	Переконайтеся в тому, що дверцята приладу закриті.
	Переконайтеся в тому, що всі запобіжники у блоці плавких запобіжників справні.
	Переконайтеся, що натиснуто кнопку «Пуск/пауза».
	Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте його або зачекайте до кінця зворотного відліку.
Пристрій не заповнюється водою належним чином.	Вимкніть функцію захисту від доступу дітей, якщо її ввімкнено.
	Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкрито.
	Переконайтеся, що тиск води не є занадто низьким. Щоб отримати цю інформацію, зверніться до місцевої водопровідної служби.
	Переконайтеся, що водопровідний кран не забитий.

Проблема	Можливе рішення
	Переконайтеся, що фільтр у впускному шлангу та фільтр клапана не засмічено. Див. розділ «Догляд та чистка».
	Переконайтеся в тому, що шланг подачі води не перегнуто й не перекручено.
	Переконайтеся, що шланг встановлено належним чином.
Прилад не наповнюється водою і відразу її зливає.	Переконайтеся в тому, що зливний шланг встановлено правильно. Можливо, шланг розміщено занадто низько.
Прилад не зливає воду.	Переконайтеся, що зливний отвір не засмічений.
	Переконайтеся, що зливний шланг не перетиснутий і не перекручений.
	Переконайтеся, що зливний фільтр не засмічений. У разі потреби очистьте фільтр. Див. розділ «Догляд та чистка».
	Переконайтеся в тому, що зливний шланг встановлено правильно.
	Встановіть програму зливу, якщо було обрано програму без фази зливу.
	Встановіть програму зливу, якщо було обрано функцію, після виконання якої вода залишається в баку.
Фаза віджимання не виконується, або цикл прання триває довше, ніж звичайно.	Встановіть програму віджимання. Встановіть програму зливу, якщо було обрано функцію, після виконання якої вода залишається в барабані.
	Переконайтеся, що зливний фільтр не засмічений. У разі потреби очистьте фільтр. Див. розділ «Догляд та чистка».
	Розподіліть речі в баку вручну та повторно запустіть фазу віджимання. Ця проблема може бути пов'язана з проблемами рівномірного розподілення.
Вода на підлозі.	Переконайтеся, що муфти шлангів добре затягнуті і немає витікання води.
	Переконайтеся, що зливний шланг не має пошкоджень.
	Переконайтеся, що використовується належна кількість належного миючого засобу.
Дверця приладу не відчиняються.	Переконайтеся, що програма прання завершена.
	Оберіть програму зливу або віджимання, якщо в барабані залишилася вода.

Проблема	Можливе рішення
Під час роботи приладу чути незвичний шум.	Переконайтеся в тому, що прилад вирівняно належним чином. Див. розділ «Установка».
	Переконайтеся в тому, що упаковку та транспортувальні болти знято. Див. розділ «Установка».
	Додайте більше білизни в барабан. Можливо, завантаження є недостатнім.
Цикл триває менше, ніж вказано на дисплеї.	Прилад розраховує нову тривалість відповідно до кількості завантаженої білизни. Див. розділ «Показники споживання».
Програма триває довше, ніж вказано на дисплеї.	Нерівномірне завантаження білизни збільшує тривалість програми. Це нормальна поведінка приладу.
Результати прання незадовільні.	Збільште кількість миючого засобу або використовуйте інший.
	Перш ніж починати прання, обробляйте стійкі плями плямовивідником.
	Переконайтеся, що встановлено належну температуру прання.
	Зменште кількість завантаженої білизни.
Не вдається встановити функцію.	Натискайте тільки кнопки потрібних функцій.

Після перевірки ввімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли вона була перервана.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Якщо з'являються інші коди помилок. Увімкніть і вимкніть прилад. Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.

14. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Розмір	Ширина / висота / глибина / загальна глибина	600 мм / 850 мм / 450 мм / 487 мм
Під'єднання до електромережі	Напруга	230 В
	Загальна потужність	2000 Вт
	Запобіжник	10 А
	Частота	50 Гц
Рівень захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи		IPX4

Тиск у мережі водопо- стачання	Мінімальний Максимальний	0,5 бар (0,05 мПа) 8 бар (0,8 мПа)
Водопостачання ¹⁾		Холодна вода
Максимальне заванта- ження	Бавовна	6 кг
Клас енергоефективності		A++
Швидкість віджимання	Максимальний	1200 об/хв

¹⁾ Під'єднайте впускний шланг до водопровідного крана з різьбленням 3/4" .

15. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.aeg.com/shop



132908082-A-372016

AEG